

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

nimi: Mittetulundusühing Perevod.ee

registrikood: 80227551

tänavatalu nimi, Pae 64-49

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 13620

telefon: +372 56350033

e-posti aadress: buhzakony@hotmail.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Tulu ettevõtlusest	10
Lisa 4 Tööjõukulud	10
Lisa 5 Seotud osapooled	10

Tegevusaruanne

MTÜ Perevod.ee põhitegevusaladeks on tõlkimine, kirjastamine.

2010a. aastal kulutatud MTÜ Perevod.ee 50 625 krooni.

2010.a. majandusaastal juhatuse liikmetele valjamakseid ei olnud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

MTÜ Perevod.ee juhatus deklareerib oma vastutust aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- Raamatupidamise aastaaruanne koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Raamatupidamise Toimkonna Juhenditega ja Eesti seadustega;
- Raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Perevod.ee MTÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- Kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani on raamatupidamise aastaaruandes nõutekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- OÜ PEREVOD.EE MTÜ jätkuvalt tegutsev.

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Varad		
Käibevara		
Raha	6 527	9 662
Kokku käibevara	6 527	9 662
Kokku varad	6 527	9 662
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	13 091	5 250
Kokku lühiajalised kohustused	13 091	5 250
Kokku kohustused	13 091	5 250
Netovara		
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	4 412	38 295
Aruandeaasta tulem	-10 976	-33 883
Kokku netovara	-6 564	4 412
Kokku kohustused ja netovara	6 527	9 662

Tulemiaruanne

(kroonides)

	2010	2009
Tulud		
Tulu ettevõtlusest	52 298	19 262
Kokku tulud	52 298	19 262
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-12 578	-16 050
Mitmesugused tegevuskulud	-9 634	-3 547
Tööjõukulud	-40 992	-33 600
Kokku kulud	-63 204	-53 197
Kokku põhitegevuse tulem	-10 906	-33 935
Finantstulud ja -kulud	-70	52
Aruandeaasta tulem	-10 976	-33 883

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-10 906	-33 935
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	0	5 313
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	7 771	-9 950
Laekunud intressid	0	52
Kokku rahavood põhitegevusest	-3 135	-38 520
Kokku rahavood	-3 135	-38 520
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	9 662	48 182
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-3 135	-38 520
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	6 527	9 662

Netovara muutuste aruanne

(kroonides)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2008	38 295	38 295
Aruandeaasta tulem	-33 883	-33 883
31.12.2009	4 412	4 412
Aruandeaasta tulem	-10 976	-10 976
31.12.2010	-6 564	-6 564

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Perevod.ee 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Raamatupidamise Toimkonna juhenditega ja Eesti Vabariigi seadustega.

MTÜ Perevod.ee kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ja rahaekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud müüdud toodangu kulus. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva võrra, on kantud kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit. Lõpetamata- ja valmistoodangu puhul on tootmise üldkulud varudele jagatud ettevõtte normaalsetest tootmismahitudest lähtudes.

Varud kajastatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Materjalid ja lõpetamata toodang hinnatakse alla juhul, kui nendest valmistatavate valmistoodete hinnanguline soetusmaksumus ületab samade valmistoodete neto realiseerimismaksumuse.

Varude allahindlusi nende neto realiseerimisväärtusele kajastatakse allahindluse perioodil müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kuluna.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	384	6
Arvelduskontod	6 143	9 656
Kokku raha	6 527	9 662

Lisa 3 Tulu ettevõtlusest

(kroonides)

	2010	2009
Tolkimine	52 298	19 262
Kokku tulu ettevõtlusest	52 298	19 262

Lisa 4 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	30 500	25 000
Sotsiaalmaksud	10 065	8 250
tootukindlustusmaks	427	350
Kokku tööjõukulud	40 992	33 600
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 5 Seotud osapooled

(kroonides)

2010. aastal tehingud seotud osapooltega ei olnud.

Aruande digitaalallkirjad

Mittetulundusühing Perevod.ee (registrikood: 80227551) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
GALINA PRJAHHINA	Juhatuse liige	04.07.2011

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Disainerite tegevus	74101	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 56350033
E-posti aadress	buhzakony@hotmail.ee